

FR Pour les randonneurs intraitables qui exigent confort et aération en montagne.
 ES Para senderistas exigentes que en la montaña quieren sentirse cómodos y bien ventilados.
 JP 高い背面通気性とフィット感を確保したテント泊縦走や長期旅行対応のト
 レッキングモデルです。

Aircontact System



1
DE FÜR BELÜFTUNG durch einen Pumpeffekt bei jeder Bewegung sorgen atmungsaktive offeneporige Aircontact-Polster.

EN FRESH AIR CIRCULATES with every movement through the breathable Aircontact open-cell foam by a pump effect.

FR LA VENTILATION par effet de pompage à chaque mouvement assurent les coussins Aircontact à pores ouverts et respirante.

ES AIRE FRESCO CIRCULA con cada movimiento a través del foam Aircontact con cámaras huecas muy transpirables mediante un efecto de bombeo.

JP 適度な硬さを持った中空フォームはポンプのような動きをし、空気の入替えを促します。

2
DE SCHONENDE UND KRAFTSPARENDE LASTÜBERTRAGUNG durch bewegliche VariFlex ECL Hüftflossen, die jeder Bewegung folgen.

EN GENTLE AND ENERGY SAVING TRANSITION OF LOAD thanks to flexible VariFlex ECL hip fins that follow every move.

FR TRANSFERT DE CHARGE EFFICACE POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE grâce aux hanches mobiles VariFlex ECL qui suivent

ES TRANSMISIÓN DE CARGA ÓPTIMA gracias a las aletas de cadera móviles VariFlex ECL, que acompañan cada movimiento.

JP 腰の中心寄りから出ている「バリフレックス・ECL・ヒップフィン」が腰骨を包み込み動きに追従します。

3
DE DER ERGONOMISCH GESCHNITTENE KONTAKTRÜCKEN hält das Gewicht der Ladung immer ökonomisch und gut kontrollierbar nah am Körperschwerpunkt.

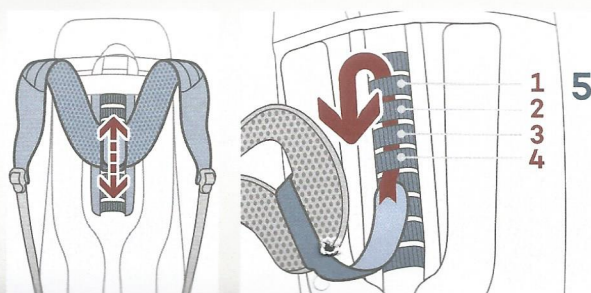
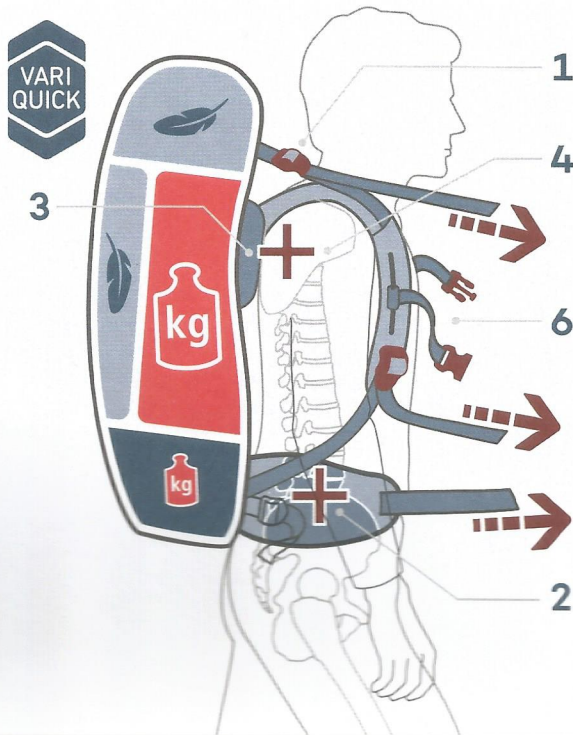
EN THE ERGONOMICALLY SHAPED CONTACT BACK always keeps the weight of the load economically and well controllable close to the body's centre of gravity.

FR LE DOS ERGONOMIQUE EN MOUSSE maintient le poids du chargement près du centre de gravité du corps pour un meilleur contrôle et moins d'efforts.

EL ESPALDAR DE CONTACTO DE CORTE ERGONÓMICO mantiene el peso de la carga siempre cercano al punto de gravedad del cuerpo, de forma controlada y económica.

JP 人間工学に基づいてデザインされたエアコンタクトシステムが荷重を身体の中心近くにコントロールします。

VariQuick Instruction



DE Zuerst den Hüftgurt korrekt platzieren. Rucksack dazu mit einem realistischen Gewicht beladen. Dann die Schulterträger und die Lageverstellriemen 1 lockern und den Rucksack aufsetzen. Hüftflossen mittig auf Hüftkamm platzieren 2 platzieren. Dann diesen fest, aber nicht so fest daß er den Bauch einschneidet, schließen. Beim Anheben des Fußes sollte nun der Rucksack nicht nach oben gedrückt werden. Anschließend die Schultergurte festziehen. Nicht zu stramm, denn die Hauptlast sollte auf dem Hüftgurt liegen. Idealerweise liegt nun der Ansatz der Träger 3 zwischen den Schulterblättern 4. In diesem Fall umschließen die Träger genau die Schultern. Um diese Position einzustellen, mit dem VariQuick System die Schulterträger höher oder tiefer platzieren. Dazu das Klettband öffnen und durch die passenden vier Befestigungsschlaufen führen 5. Danach Klettband festziehen und wieder fixieren. Durch Festziehen der Lageverstellriemen 1 bekommt der Rucksack engeren Kontakt zum Rücken. Das sorgt für mehr Stabilität in schwierigem Terrain. Für mehr Belüftung die Lageverstellriemen lockern. Zuletzt den, in der Höhe verstellbaren, Brustgurt 6 schließen. Er stabilisiert den Sitz der Schulterträger.

EN First, position hip belt correctly. Place realistic load in the backpack. Loosen shoulder and stabiliser 1 straps and shoulder backpack. Place hip belt centrally on hip bone 2. Tighten just enough so as not to constrict the stomach, then close. Lifting your foot should not cause the backpack to move upwards. Next, tighten the shoulder straps, however not too much because the hip belt should carry most of the load. For easiest carrying, the connecting point of shoulder straps 3 should lie between the shoulder blades 4, in which case the straps will follow the curve of your shoulders. Use the VariQuick System to position the shoulder straps at the correct height. To do so, undo velcro closure and thread through four suitable attachment loops 5. Then tighten and refasten velcro strap closure. By tightening the stabiliser straps 1, the backpack will be pulled closer to your back, ensuring more stability on rugged terrain. For better ventilation, loosen stabiliser straps. Finally close the adjustable sternum strap 6 to improve the fit of the shoulder straps.

FR Placez d'abord correctement la ceinture lombaire. Pour cela, chargez le sac à dos de façon réaliste. Deserrez ensuite les bretelles et les sangles de réglage de position grises 1. Enfilez le sac, placez la ceinture lombaire au milieu des hanches 2. Serrez la ceinture sans comprimer le ventre, fixez. En soulevant le pied, le sac ne devrait pas remonter. Serrez ensuite légèrement les bretelles, la charge principale devant reposer sur la ceinture lombaire. La base des bretelles 3 doit maintenant idéalement reposer entre les omoplates 4. Dans ce cas, les bretelles entourent exactement les épaules. Pour régler cette position, placez les bretelles plus haut ou plus bas à l'aide du système VariQuick. Pour cela, détachez le velcro et passez le dans les quatre passants de fixation adéquats 5. Puis serrez et fixez le velcro. En serrant les sangles de réglage de position 1, on obtient plus de contact entre le sac et le dos et donc une meilleure stabilité en terrain difficile. Pour une meilleure aération, relâchez les sangles de réglage de position. Fixez enfin la sangle de poitrine 6, ajustable en hauteur. Elle stabilise le maintien des bretelles.